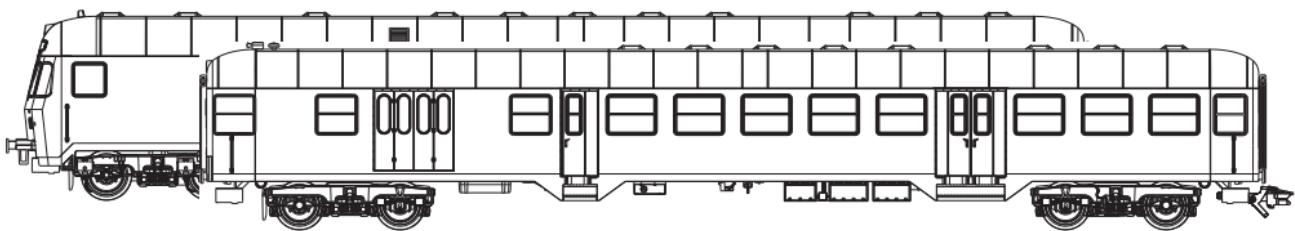


TRIX
HO



Steuerwagen

Funktion

Der DB-Steuerwagen ist mit Dreilicht-Spitzensignal und rotem Schlusslicht ausgerüstet, die Umschaltung erfolgt mit der Fahrtrichtung.

Die Stirn- und Schlussbeleuchtung funktioniert im Analog- und Digitalbetrieb.

Die Innenbeleuchtung 66719 kann nachträglich eingebaut werden. Schleifer- und Massefeder sind bereits eingebaut und bleiben unverändert.

Fonction

La voiture-pilote DB est équipée de trois feux de tête et de feux rouges de fin de convoi, la commutation se faisant selon le sens de la marche.

Les éclairages frontal et de fin de convoi fonctionnent en mode analogique et en mode numérique.

L'éclairage intérieur 66719 peut être installé ultérieurement. Le patin et le retour de masse sont déjà installés et ne doivent pas être modifiés.

Function

The DB cab control car is equipped with triple headlights and a red marker light that changes over with the direction of travel.

The headlights and marker light will work in analog and digital operation.

The 66719 interior lighting kit can be retrofitted into this car. The pickup springs and ground springs are already built in and do not need to be changed.

Werking

Het DB stuurstand-rijtuig is uitgerust met een uit drie lampen bestaande frontverlichting en rode sluitlichten welke overeenkomstig de rijrichting omschakelen.

De front- en sluitverlichting werkt zowel in conventioneel- als digitaalbedrijf.

De binnenvluchtingset 66719 kan naderhand ingebouwd worden. Het sleepcontact en massa sleper hiervoor zijn reeds aanwezig.

Función

El coche piloto de la DB está equipado con tres faros frontales y luz de cola roja. El cambio se efectúa simultáneo con el sentido de marcha.

El alumbrado de cabeza y de cola funcionan en modo analógico y en modo digital.

El alumbrado interior 66719 se puede instalar posteriormente. El patín de toma corriente y el muelle de masa ya están montados y no se modifican.

Funktion

DB Manövervagnen har försetts med 3 strålkastare och rött slutljus.

Omkoppling mellan frontstrålkastare och slutljus sker automatiskt vid ändring av vagnens körriktning, oavsett om man kör analogt eller digitalt.

Innerbelysning 66719 kan inmonteras efteråt. Släpsko och jorddon är redan inbyggda och ändras ej.

Funzionamento

La carrozza pilota DB è equipaggiata con segnale di testa a tre fanali e fanale di coda rosso, la commutazione avviene secondo il senso di marcia.

Tale illuminazione di testa e di coda funziona nell'esercizio analogico e digitale.

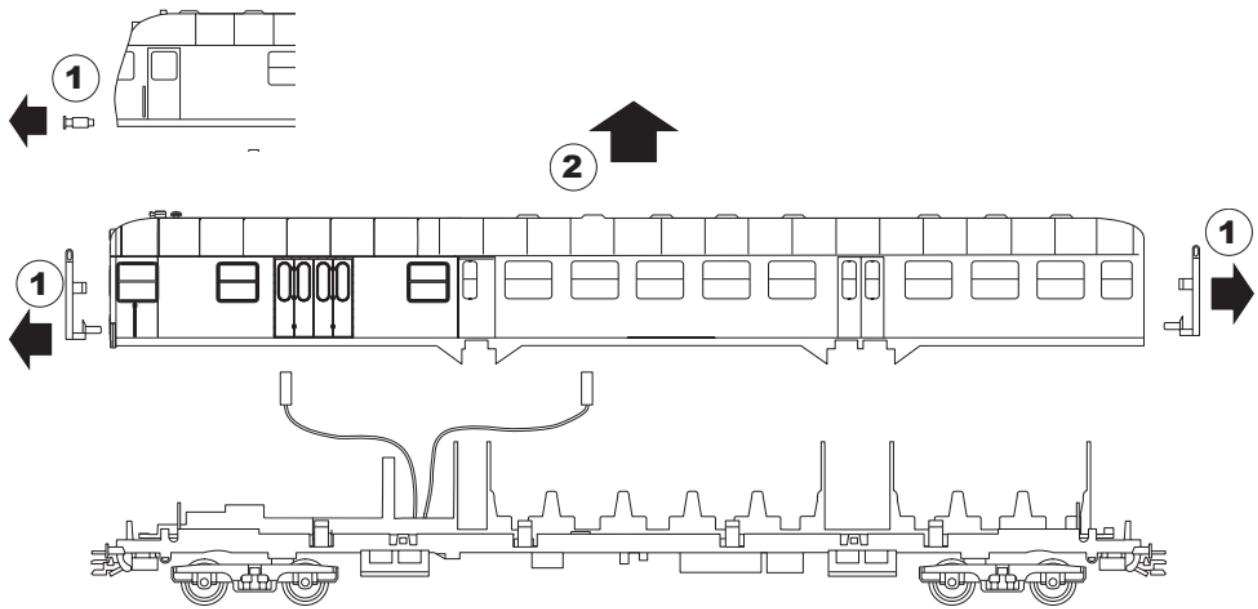
L'illuminazione interna 66719 può venire installata successivamente. Il pattino e il contatto a molla di massa sono già incorporati e restano invariati.

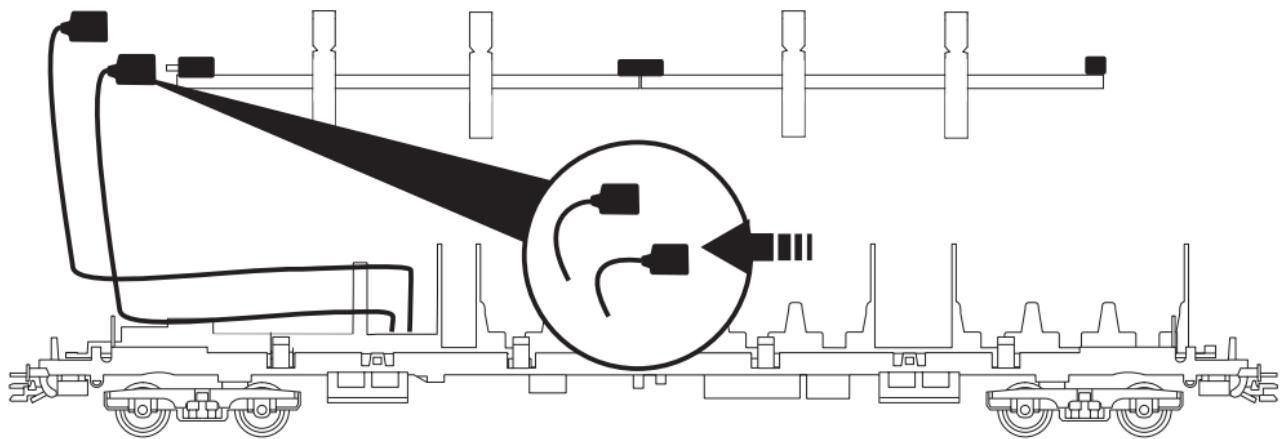
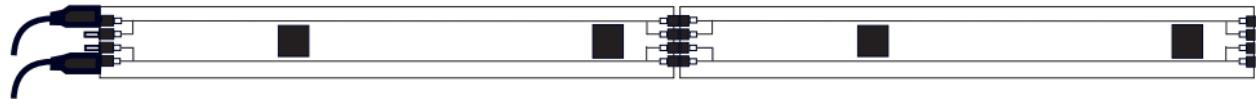
Funktion

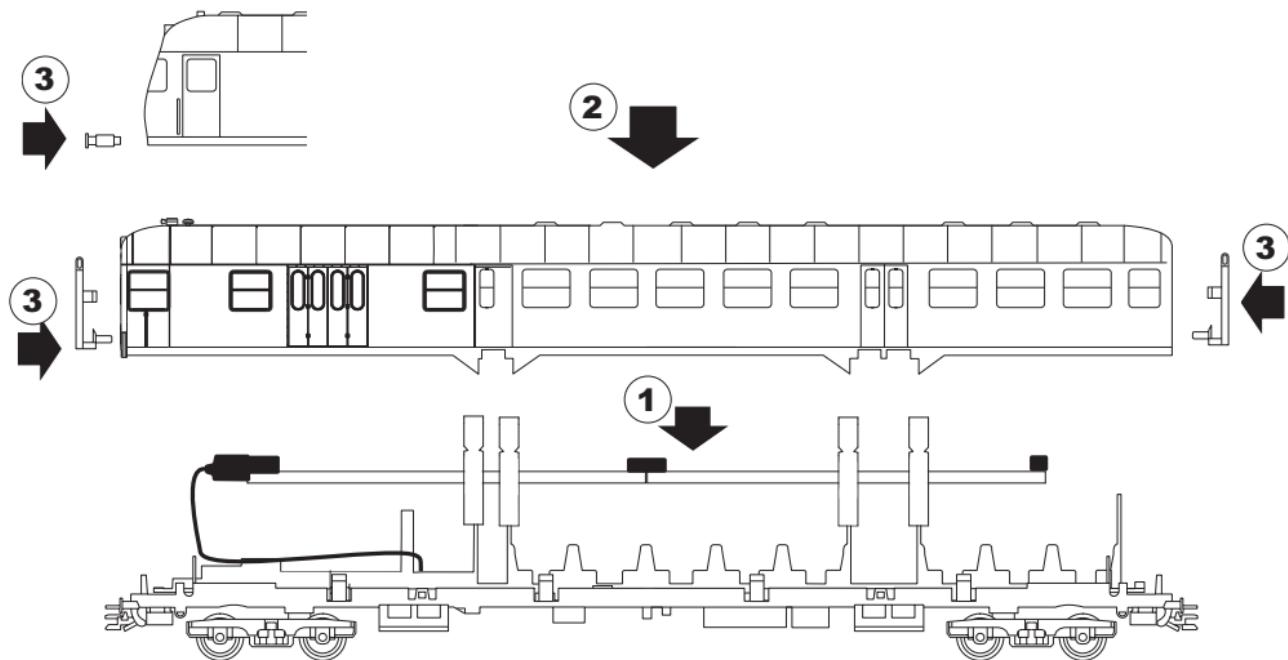
DB styrevognen er udstyret med tredobbelt frontlys og rødt slutlys-omskiftning er afhængig af køreretning.

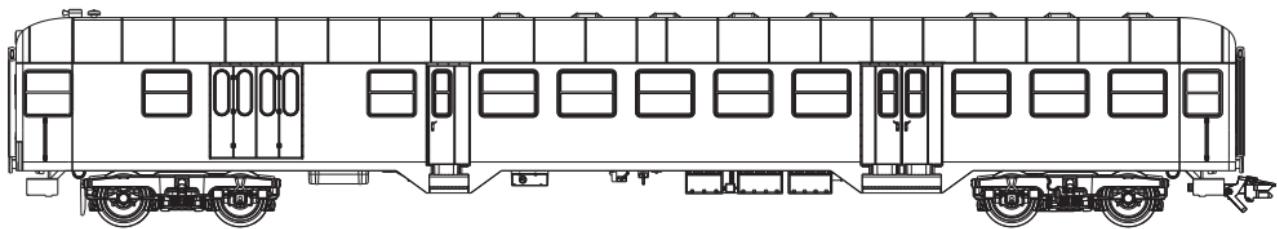
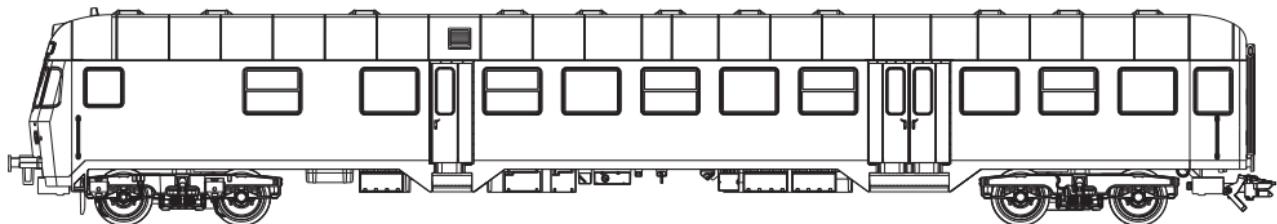
Front- og slutlyset fungerer med analog og digital styring.

Indvendig belysning 66719 kan senere ekstramonteres. Slæbesko og O-forbindelse er allerede indbygget og skal ikke ændres.









Trix Modelleisenbahn GmbH & Co. KG
Stuttgarter Str. 55-57
73033 Göppingen
www.trix.de

141625/0309/HaVi
Änderungen vorbehalten
© by Trix Modelleisenbahn GmbH & Co. KG